

ZEISS Victory RF

8x42 | 10x42 | 8x54 | 10x54

Инструкция по применению

This product may be covered by one or more of the following United States patents: US6542302, US6816310, US6906862
For further United States patents which may cover this product see our website.
Patents: www.zeiss.com/sports-optics/us/patents



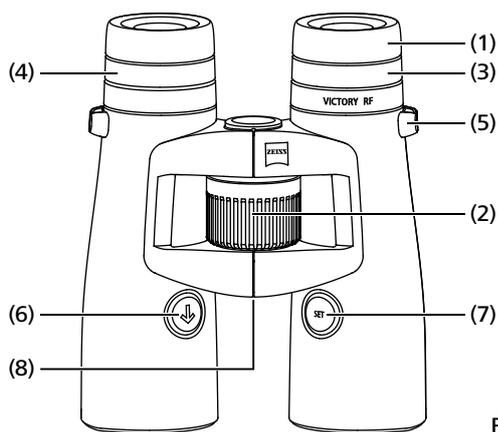


Fig. 1

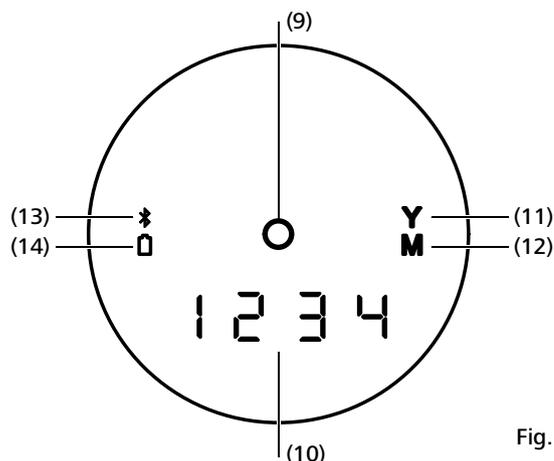


Fig. 2

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- 1 Глазная раковина
- 2 Zentralfokussierung
- 3 Центральная фокусировка
- 4 Центральная фокусировка для индикатора
- 5 Петля для закрепления ремня для переноски
- 6 Кнопка Измерение Расстояния
- 7 Кнопка Настройка
- 8 Крышка отсека для батарейки/отсек для батарейки

- 9 Светодиодная прицельная марка
- 10 4-значный светодиодный индикатор
- 11 Индикатор единицы измерения расстояния, ярд
- 12 Индикатор единицы измерения расстояния, метр
- 13 Индикатор Bluetooth
- 14 Индикатор разряда батареи
- 15 Ремень для переноски
- 16 Защитная крышка окуляра
- 17 Защитная крышка объектива

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Поздравляем Вас с приобретением нового бинокля со встроенным лазерным измерителем расстояния.

Изделия марки ZEISS отличаются великолепной оптикой, точностью обработки и долгим сроком службы. Соблюдайте приведенные ниже указания по оптимальному применению бинокля, и он станет Вашим надежным спутником на долгие годы.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Воздействие окружающей среды

- **Внимание:** Запрещается смотреть через бинокль на солнце и источники лазерного излучения. Это может привести к серьезным травмам глаз и существенному повреждению самого продукта.
- **Внимание:** Не оставляйте прибор длительное время на солнце без предохранительной крышки. Объектив и окуляр могут сработать как зажигательное стекло и могут стать причиной повреждения находящихся рядом предметов.

Опасность проглатывания

Внимание: Следует избегать попадания батарей и съемных внешних деталей в руки детей (опасность проглатывания).

Дополнительная информация и указания по технике безопасности приведены во входящем в комплект поставки кратком руководстве. Оно имеется и на нашем веб-сайте в разделе загрузок.

Утилизация батарей

Батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором! При возврате использованных батарей просим Вас воспользоваться системой сборных пунктов, имеющейся в Вашей стране. Просим сдавать только разряженные батареи. Как правило, батареи разряжены, если прибор, в который они установлены:

- выключается и сигнализирует «батарея разряжена»
 - после длительной эксплуатации батарея работает со сбоями.
- Во избежание короткого замыкания необходимо перекрыть контакты батарейки клейкой лентой.

Внимание: Используйте только рекомендованные производителем типы батареек. Обращайтесь с использованными батарейками в соответствии с указаниями производителя. Запрещается бросать батарейки в огонь, нагревать, повторно заряжать, разбирать или вскрывать их.



Германия: Как потребитель Вы по закону обязаны сдавать использованные батарейки в пункт сбора вторсырья. Вы можете бесплатно сдавать старые батарейки во всех местах покупки батареек, а также в общественных пунктах сбора в Вашем городе или общине. Эти знаки Вы найдете на батарейках, содержащих токсичные вещества:

- Pb = батарейка содержит свинец
- Cd = батарейка содержит кадмий
- Hg = батарейка содержит ртуть
- Li = батарейка содержит литий

Информация для пользователя по утилизации электрических и электронных приборов (частные лица)



Этот символ на продуктах и/или сопроводительных документах означает, что использованные электрические и электронные продукты не должны попадать в обычные домашние отходы. Для надлежащего обращения, утилизации и вторичного использования этих продуктов отнесите их в соответствующие места сбора, где они принимаются бесплатно. В некоторых странах эти продукты, возможно, можно сдать при покупке соответствующего нового продукта в местном розничном магазине. Надлежащая утилизация данного продукта обеспечивает защиту окружающей среды и предотвращает вредное воздействие на человека и окружающую среду, возможное при неправильном обращении с отходами. Более подробную информацию о ближайшем пункте сбора Вы можете получить в органах государственного управления. В соответствии с законодательством за неправильную утилизацию этого вида отходов может взиматься штраф.

Для корпоративных клиентов в Европейском Союзе

Пожалуйста, свяжитесь со своим дилером или поставщиком, если Вы хотите утилизировать электрические и электронные приборы. У него подготовлена для Вас информация.

Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза

Этот символ имеет силу только в Европейском Союзе. Пожалуйста, свяжитесь с органами государственного управления или Вашим дилером, если Вы хотите утилизировать этот продукт, и спросите его о возможностях утилизации.



Обозначения в соответствии с директивой 2014/53/EU и директивой 2011/65/EU.

КОМПЛЕКТ ПСТАВКИ

Бинокли ZEISS Victory® RF:

	Продукт	Номер заказа	Комплект поставки
Victory RF	8x42	52 45 48	Дальномер ZEISS Victory RF Защитная крышка объектива Защитная крышка окуляра
Victory RF	10x42	52 45 49	Ремень для переноски Сумка с ремнем для переноски
Victory RF	8x54	52 56 48	Батарея CR2
Victory RF	10x54	52 56 49	Салфетка для чистки оптики Краткое руководство, часть 1 и 2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	8x42	10x42	8x54	10x54
Увеличение	8	10	8	10
Рабочий диаметр объектива	мм 42	42	54	54
Диаметр выходного зрачка	мм 5.3	4.2	6.8	5.4
Сумеречное число	18.3	20.5	20.8	23.2
Поле зрения	м/1000м (фут/1000ярд.) 135 (405)	115 (345)	120 (360)	110 (330)
Субъективный угол зрения	° 62	66	55	63
Предел ближней настройки	м (фут) 2.5 (8.2)		3.5 (11.5)	
Диапазон регулировок диоптрий	dpt +/- 3		+/- 3	
Расстояние до глаза	мм 17 (0.7)		14 (0.6)	
Межзрачковое расстояние	мм 53.5 - 76		58.5 - 76	
Тип объектива	FL		FL	
Система призм	Abbe-König		Abbe-König	
Просветление	T*/LotuTec®		T*/LotuTec®	
Наполнение азотом	✓		✓	
Водонепроницаемость до	мбар 400		400	
Рабочая температура ¹	°C (°F) -25 / +63 (-13 / +145)		-25 / +63 (-13 / +145)	
Длина	мм (in) 166 (6.5)	166 (6.5)	195 (7.7)	195 (7.7)
Ширина при расстоянии между зрачками 65 мм	мм (in) 121 (4.8)	121 (4.8)	136 (5.4)	136 (5.4)
Вес	г (oz) 895 (31.6)	915 (32.3)	1,095 (38.6)	1,115 (39.3)
Диапазон измерения ²	м (ярд.) 15 - 2,300 (16 - 2,500)		15 - 2,300 (16 - 2,500)	
Точность измерения	mrad ± 1 - 600 / ± 0.5 % > 600		± 1 - 600 / ± 0.5 % > 600	
Длительность измерения	сек. (sec.) < 0.3		< 0.3	
Длина лазерных волн	nm 905		905	
Дивергенция лазерного луча	mrad 1.6 x 0.5		1.6 x 0.5	
Батарея	1 x 3V / CR2		1 x 3V / CR2	
Срок эксплуатации батареи при +20°C	> 2,500x		> 2,500x	

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в исполнение и комплект поставки, служащие техническому усовершенствованию.

¹ Минимальная температура согласно спецификации батареи.

Продукт функционирует также при температуре ниже - 10 °C / 14 °F.

² Радиус действия зависит от величины и степени отражения объекта, а также от погодных условий и инсоляции.

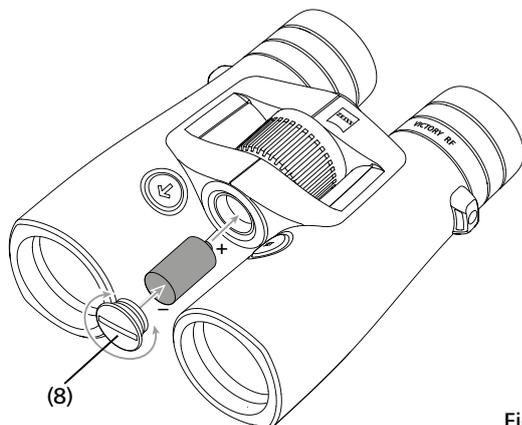


Fig. 3

ПОДГОТОВКА

Вставление/вынимание батарейки

Питание лазерного измерителя расстояния осуществляется от литиевой батарейки типа CR 2.

Чтобы вставить или заменить батарейку, выкрутите против часовой стрелки с помощью монеты или аналогичного предмета крышку отсека для батарейки (Fig. 3/8). Вставьте батарейку плюсовым контактом вперед (в соответствии с символами на отсеке для батарейки). Затем прикрутите крышку отсека для батарейки по часовой стрелке.

При 20 °C новой батарейки хватает более чем на 2.500 измерений. Однако в зависимости от условий использования, как напр., низкие температуры или частое использование режима сканирования, срок службы может быть и значительно короче. При слабом заряде батареи загорается индикатор состояния батареи на дисплее.

Если прибор не используется длительное время, следует вынуть батарейку во избежание повреждений вследствие вытекания батарейки. Используйте только высококачественные фирменные батарейки.

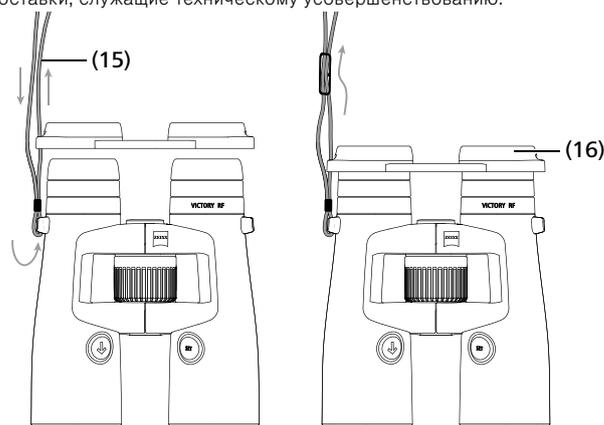


Fig. 4

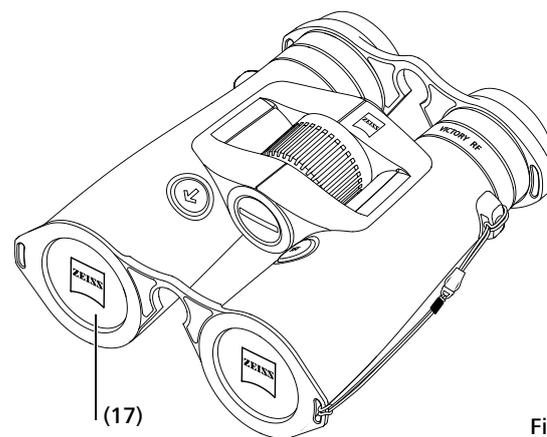


Fig. 5

Закрепление ремня для переноски и защитных колпачков

Ремешок для ношения (Fig. 4/15) и защитная крышка (Fig. 4/16) для окуляра закрепляются, как показано на фотографиях.

Указание: Ремешок для ношения просто пропускается сквозь петлю на защитной крышке для окуляра. По своему усмотрению проденьте ремешок для ношения в защитную крышку для окуляра с обеих сторон или только с одной стороны.

Защитная крышка для окуляра удерживается на окулярах при помощи защелки. Перед использованием бинокля защитная крышка снимается указательными пальцами. По окончании наблюдения в целях защиты окуляров следует установить крышку на место.

Защитные колпачки (Fig. 5/17) для объектива устанавливаются на бинокле, как показано на рисунке.

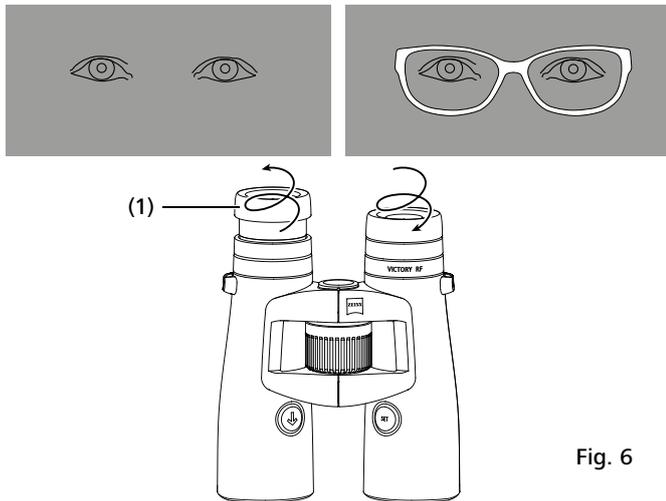


Fig. 6

Наблюдение с очками и без очков

При наблюдении **без** очков используйте прибор с выдвинутым окуляром. Для этого окуляр (Fig. 6/1) выкручивается влево (против часовой стрелки) вверх до крайней верхней точки фиксации. Окуляр может **фиксироваться** в четырёх положениях: в нижнем, верхнем, а также двух промежуточных положениях. Благодаря этой возможности регулировки можно изменять расстояние от глаза до выходного зрачка и таким образом подстраивать его индивидуально для каждого человека. При наблюдении **с** очками окуляр закручивается вправо (по часовой стрелке) вниз до защелкивания в крайнем нижнем положении (Fig. 6).

Очистка и замена наглазников

Для замены или чистки наглазники могут полностью выкручиваться из бинокля. Для этого выкручивайте наглазники, как показано на Fig. 6, вверх до упора и затем до конца резьбы, пока наглазник не будет откручен полностью.

После чистки или замены наглазника прикрутите его вращением вправо (по часовой стрелке) к окуляру.

Легким щелчком вправо резьба наглазника заходит в самое нижнее положение фиксации. После этого Вы можете, как обычно, регулировать желаемое расстояние между глазом и окуляром при помощи имеющихся фиксаторов.

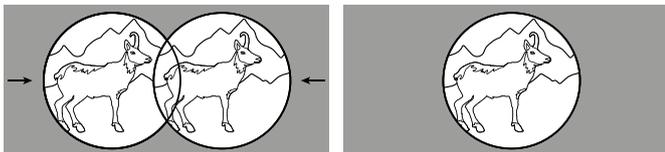


Fig. 7

Регулировка расстояния между окулярами

Поворотом монокуляров вокруг центральной оси расстояние между окулярами настраивается таким образом, чтобы при наблюдении обоими глазами получался круговой обзор (Fig. 7).

Указание: В зависимости от настроенного расстояния между окулярами прицельная марка и индикатор могут быть слегка наклонены.

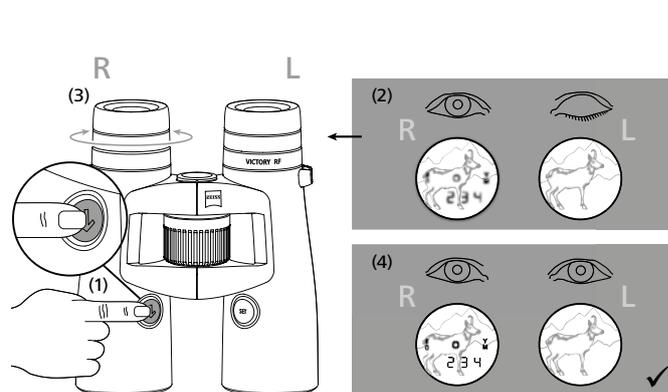


Fig. 8

Настройка резкости прицельной марки и выравнивание диоптрий

С помощью кнопки измерения расстояния (Fig. 1/6) включите прицельную марку (Fig. 2/9) и удерживайте эту кнопку нажатой. Настройка резкости прицельной марки и индикатора осуществляется путем поворота **правого** выравнивателя диоптрий (Fig. 1/4) влево или вправо. Затем с помощью центральной фокусировки (Fig. 1/2) тщательно настройте резкость изображения в **правом** монокуляре. После этого с помощью левого выравнивателя диоптрий (Fig. 1/3) настройте резкость изображения в левом монокуляре на тот же объект. Настроенные значения можно увидеть на шкале «+» или «-» на обратной стороне бинокля.

Меню «Настройки» дальномера

Чтобы войти в меню своего дальномера ZEISS Victory RF, нажмите примерно на две секунды кнопку Set. После этого однократным нажатием кнопки Set можно перемещаться между отдельными пунктами меню.

Таблица 1

Меню 1 «Яркость»	на 2 секунды нажать кнопку Set
Меню 2 «Настройка баллистики»	на 2 секунды нажать кнопку Set + 1 раз нажать кнопку Set
Меню 3 «Настройка дисплея»	на 2 секунды нажать кнопку Set + 2 раз нажать кнопку Set
Меню 4 «Единица измерения»	на 2 секунды нажать кнопку Set + 3 раз нажать кнопку Set
Меню 5 «Режим измерения»	на 2 секунды нажать кнопку Set + 4 раз нажать кнопку Set
Меню 6 «Назначение кнопок»	на 2 секунды нажать кнопку Set + 5 раз нажать кнопку Set
Меню 7 «Выключение»	на 2 секунды нажать кнопку Set + 6 раз нажать кнопку Set

Яркость

В меню 1 (на 2 секунды нажать кнопку Set) выполняется настройка яркости.

Дальномер ZEISS Victory RF имеет 11 кривых яркости. Путем нажатия кнопки измерения расстояния можно выбрать одну из 11 различных кривых яркости (кривая 1 Δ настройка яркости самой темной области; кривая 11 Δ настройка яркости самой светлой области).

Дополнительно дальномер ZEISS Victory RF имеет функцию автоматической настройки яркости на каждой выбранной кривой яркости.

Просто отпустите кнопку измерения расстояния (рис. 1/6) в том положении настройки, которое наилучшим образом соответствует вашим потребностям. При этом сохраняется последняя отображаемая кривая яркости. С целью контроля в меню всегда можно просмотреть сохраненную настройку.

Настройки баллистики (BIS II)

В меню 2 (на 2 секунды нажать кнопку Set + 1 раз нажать кнопку Set) можно выбрать необходимую кривую баллистики. В стандартной комплектации можно выбрать одну из девяти различных кривых баллистики, которые покрывают почти все калибры. В вашем дальномере ZEISS Victory RF кривые баллистики пронумерованы и имеют обозначения bA 1–bA 9.

Вам необходимо в зависимости от используемого калибра, вида пули и скорости полета пули выбрать наиболее подходящую траекторию полета. Условием для выбора соответствующей траектории полета является знание баллистических данных (понижение траектории полета) используемого снаряжения.

В представленной ниже таблице 1 на основании понижения траектории полета используемого снаряжения выберите ряд, значения которого наиболее точно соответствуют требуемым. Путем нажатия кнопки «Измерение расстояния» (рис. 1/6) можно просто выбрать подходящую для вас кривую баллистики. При отпускании кнопки кривая баллистики сохраняется. С целью контроля в меню всегда можно просмотреть сохраненную настройку.

Таблица 2

		Компенсация понижения траектории полета с помощью ASV+ на расстоянии в метрах и ярдах																
Кривая (расстояние), м/ярд		100	150	200	250	300	325	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575	600
1	Корр. см / м	0	-1,5	-4,0	-10,0	-21,0	-29,3	-35,0	-45,0	-56,0	-68,0	-81,0	-95,0	-110,0	-131,3	-148,5	-172,5	-198,0
	Корр. дюйм/ярд	0	-0,5	-1,4	-3,6	-7,6	-10,5	-12,6	-16,2	-20,2	-24,5	-29,2	-34,2	-39,6	-47,3	-53,5	-62,1	-71,3
2	Корр. см / м	0	-1,5	-4,0	-12,5	-24,0	-32,5	-42,0	-52,5	-64,0	-76,5	-90,0	-109,3	-130,0	-152,3	-176,0	-201,3	-234,0
	Корр. дюйм/ярд	0	-0,5	-1,4	-4,5	-8,6	-11,7	-15,1	-18,9	-23,0	-27,5	-32,4	-39,3	-46,8	-54,8	-63,4	-72,5	-84,2
3	Корр. см / м	0	-1,5	-8,0	-17,5	-30,0	-39,0	-49,0	-60,0	-72,0	-85,0	-99,0	-118,8	-135,0	-152,3	-176,0	-195,5	-222,0
	Корр. дюйм/ярд	0	-0,5	-2,9	-6,3	-10,8	-14,0	-17,6	-21,6	-25,9	-30,6	-35,6	-42,8	-48,6	-54,8	-63,4	-70,4	-79,9
4	Корр. см / м	0	-3,0	-10,0	-20,0	-36,0	-45,5	-59,5	-71,3	-84,0								
	Корр. дюйм/ярд	0	-1,1	-3,6	-7,2	-13,0	-16,4	-21,4	-25,7	-30,2								
5	Корр. см / м	0	-3,0	-10,0	-22,5	-39,0	-52,0	-63,0	-78,8	-96,0								
	Корр. дюйм/ярд	0	-1,1	-3,6	-8,1	-14,0	-18,7	-22,7	-28,4	-34,6								
6	Корр. см / м	0	-4,5	-12,0	-27,5	-48,0	-58,5	-73,5	-90,0	-108,0								
	Корр. дюйм/ярд	0	-1,6	-4,3	-9,9	-17,3	-21,1	-26,5	-32,4	-38,9								
7	Корр. см / м	0	-4,5	-14,0	-30,0	-51,0	-65,0	-80,5	-97,5	-120,0								
	Корр. дюйм/ярд	0	-1,6	-5,0	-10,8	-18,4	-23,4	-29,0	-35,1	-43,2								
8	Корр. см / м	0	-4,5	-16,0	-32,5	-57,0	-74,8	-91,0	-108,8	-132,0								
	Корр. дюйм/ярд	0	-1,6	-5,8	-11,7	-20,5	-26,9	-32,8	-39,2	-47,5								
9	Корр. см / м	0	-6,0	-18,0	-37,5	-66,0	-87,8	-105,0	-127,5	-156,0								
	Корр. дюйм/ярд	0	-2,2	-6,5	-13,5	-23,8	-31,6	-37,8	-45,9	-56,2								

Настройки дисплея

В меню 3 (на 2 секунды нажать кнопку Set + 2 раза нажать кнопку Set) можно выбрать подходящие настройки дисплея.

В стандартной комплектации можно выбрать одну из семи различных настроек дисплея. В вашем дальномере ZEISS Victory RF настройки дисплея пронумерованы и имеют обозначения d1–d7.

Таблица 3

Индикация в вашем дальномере ZEISS Victory RF	Функция
d1 1	Расстояние
d1 2	Расстояние и угол
d1 3	Расстояние и эквивалентное горизонтальное расстояние
d1 4	Расстояние и корректировка прицела в см/дюйм
d1 5	Расстояние и корректировка прицела в MOA
d1 6	Расстояние и корректировка прицела в MIL
d1 7	Расстояние и количество щелчков

В дополнение к семи стандартным настройкам дисплея вы можете загрузить в свой дальномер ZEISS Victory RF максимально три новые индивидуально выполненные настройки. В вашем дальномере ZEISS Victory RF кривые баллистики имеют обозначения dlu 1–dlu 3.

(Более подробная информация приведена в разделе «Настройки с помощью приложения ZEISS Hunting App»).

Просто отпустите кнопку измерения расстояния (рис. 1/6) в том положении настройки, которое наилучшим образом соответствует вашим потребностям. При этом сохраняется последняя отображаемая настройка дисплея. С целью контроля в меню всегда можно просмотреть сохраненную настройку.

Единица измерения

В меню 4 (на 2 секунды нажать кнопку Set + 3 раза нажать кнопку Set) можно выбрать необходимую единицу измерения.

Расстояние могут отображаться по выбору в метрах или ярдах. Настройку можно изменить с помощью кнопки «Измерение расстояния» (рис. 1/6). В вашем дальномере ZEISS Victory RF настройки обозначены «unitM» (для измерения в метрах) и «unitY» (для измерения в ярдах). С целью контроля в меню всегда можно просмотреть сохраненную настройку.

В дополнение к девяти стандартным кривым баллистики вы можете загрузить в свой дальномер ZEISS Victory RF максимально девять новых, индивидуально настроенных кривых баллистики. В вашем дальномере ZEISS Victory RF кривые баллистики имеют обозначения bAu 1–bAu 9.

(Более подробная информация приведена в разделе «Настройки с помощью приложения ZEISS Hunting App»).

Просто отпустите кнопку измерения расстояния (рис. 1/6) в том положении настройки, которое наилучшим образом соответствует вашим потребностям. При этом сохраняется последняя отображаемая кривая баллистики. С целью контроля в меню всегда можно просмотреть сохраненную настройку.

Внимание: Примите, пожалуйста, во внимание, что баллистическую информационную систему BIS II нельзя рассматривать в качестве альтернативы собственной оценке ситуации, она является лишь вспомогательным средством для повышения уверенности на охоте. Мы рекомендуем Вам выполнить учебную стрельбу с различных расстояний, которая позволит Вам проверить соответствие данных фактическим точкам попадания.

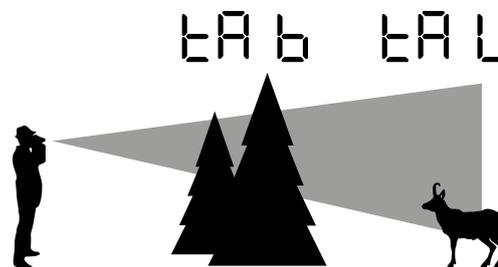


Fig. 9

Режим измерения

В меню 5 (на 2 секунды нажать кнопку Set + 4 раза нажать кнопку Set) можно выбрать подходящий режим измерения. Можно выбрать отображение самого лучшего измерения (tA b) или самого дальнего измерения (tA L). Настройку можно изменить с помощью кнопки «Измерение расстояния» (рис. 1/6).

На рис. 9 показаны возможности выбора. В этом случае животное на заднем плане является наиболее удаленной измеряемой точкой (tA L). Поскольку наибольшее количество точек измерения попадает на дерево на переднем плане, эта точка соответствует самому лучшему измерению (tA b).

С целью контроля в меню всегда можно просмотреть сохраненную настройку.

Назначение кнопок

В меню 6 (на 2 секунды нажать кнопку Set + 5 раз нажать кнопку Set) можно выбрать подходящее назначение кнопок. Нажатием кнопки «Измерение расстояния» (рис. 1/6) можно выбрать стандартную настройку (в вашем дальномере ZEISS Victory RF отображается «5 __ °») и обратную настройку (в вашем дальномере ZEISS Victory RF отображается «° __ 5»). В стандартной комплектации ваш дальномер ZEISS Victory RF сконфигурирован под управление правой рукой. При такой настройке вы будете управлять кнопкой измерения правой рукой и кнопкой Set — левой рукой. При обратной настройке вы будете управлять измерением левой рукой. В этом случае кнопка Set находится под правой рукой. С целью контроля в меню всегда можно просмотреть сохраненную настройку.

Выключение

В меню 7 (на 2 секунды нажать кнопку Set + 6 раз нажать кнопку Set) можно выключить ваш дальномер ZEISS Victory RF нажатием кнопки «Измерение расстояния».

Для выключения вашего дальномера ZEISS Victory RF есть две дополнительные возможности. Нужно либо нажать на две секунды кнопку Set, либо в течение примерно 10 секунд не нажимать ни одну из обеих кнопок.

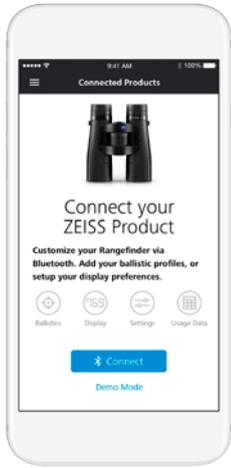


Fig. 10

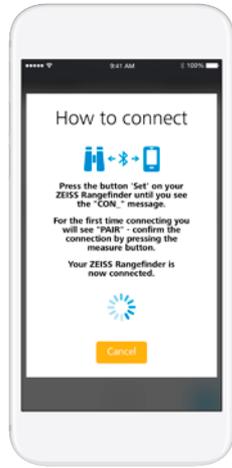


Fig. 11



Fig. 12

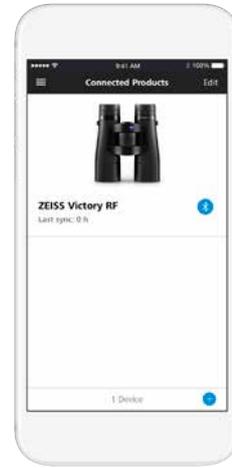


Fig. 13

СОЗДАНИЕ СОЕДИНЕНИЯ МЕЖДУ ПРИЛОЖЕНИЕМ ZEISS HUNTING APP И ДАЛЬНОМЕРОМ ZEISS VICTORY RF

Первоначальное соединение

Если вы впервые хотите подключить свой дальномер ZEISS Victory RF к приложению, на экране в разделе «Connected Products» (рис. 10) появится сообщение «Подключи свое изделие ZEISS». При нажатии кнопки соединения приложение ZEISS Hunting App начинает процесс соединения.

Как показано на рис. 11, в заключение вы должны лишь на 10 секунд нажать кнопку Set.

После этого на экране вашего дальномера ZEISS Victory RF появится надпись «CON_». После того, как вы отпустите кнопку Set, на экране появятся «PAL», что нужно подтвердить однократным нажатием кнопки измерения.

После этого ваш дальномер ZEISS Victory RF соединен с вашим приложением ZEISS Hunting App, как показано на рис. 12. Подтверждение команды «PAL» требуется только при первом соединении.

Повторное соединение

После первого соединения вашего дальномера ZEISS Victory RF с вашим приложением ZEISS Hunting App изменяется стартовое окно раздела «Connected Product», как показано на рис. 13. Кнопкой (+) внизу справа можно повторно соединить свой дальномер ZEISS Victory RF со своим приложением ZEISS Hunting App. Дополнительно вы можете простым нажатием на ZEISS Victory RF выполнить настройки на своем устройстве (рис. 14) и затем синхронизировать его.



Fig. 14



Fig. 15

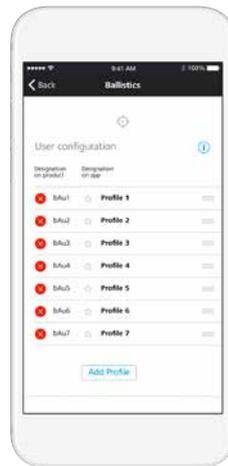


Fig. 16

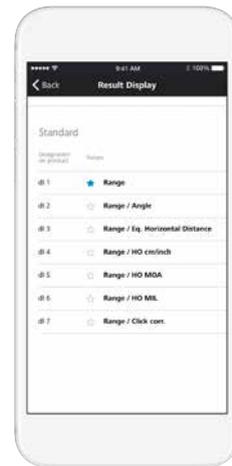


Fig. 17

ВЫПОЛНЕНИЕ НАСТРОЕК

Настройки баллистики

В настройках баллистики (рис. 15) своего приложения ZEISS Hunting App вы можете не только выбрать один из девяти стандартных профилей, но и добавить максимально девять своих персональных профилей и затем синхронизировать их со своим дальномером ZEISS Victory RF. Для добавления персонального профиля нажмите в пункте меню «Баллистика» кнопку «Добавить профиль». После этого вы можете выбрать любой из ранее созданных профилей баллистики (их можно создать в разделе «Баллистика» инструментальной панели) (рис. 16). Дополнительно вы можете выбрать свой профиль в качестве «избранного». «Избранное» представляет активную настройку вашего дальномера ZEISS Victory RF и обозначается синей звездочкой.

В настройках дисплея (рис. 17) своего приложения ZEISS Hunting App вы можете не только выбрать один из семи стандартных профилей, но и добавить максимально три своих персональных профиля и затем синхронизировать их со своим дальномером ZEISS Victory RF. Для добавления персонального профиля нажмите в пункте меню «Баллистика» кнопку «Добавить конфигурацию». В отличие от стандартных профилей (рис. 18) в своих персональных профилях вы можете комбинировать до трех режимов индикации. При этом в качестве первого режима индикации устанавливается расстояние. Дополнительно вы можете выбрать свою конфигурацию в качестве «избранного». «Избранное» представляет активную настройку вашего дальномера ZEISS Victory RF и обозначается синей звездочкой.



Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20

Настройки устройства

В настройках устройства вы можете с помощью приложения ZEISS Hunting App удобно выполнить все показанные на **рис. 19** настройки. Точная информация об отдельных возможностях настройки приведена в предыдущем разделе.

Данные измерения

В поле «Данные измерения» (**рис. 20**) вы можете считывать результаты измерения расстояния, полученные с помощью дальномера ZEISS Victory RF. Помимо отдельных результатов измерения здесь также отображается среднее значение по всем результатам, а также среднее значение по заданному вами интервалу времени. При этом необходимо учесть, что передаются только результаты 100 последних измерений вашего дальномера ZEISS Victory RF. Средние значения, напротив, рассчитываются по всем результатам измерения в течение установленного интервала времени.

Измерение расстояния

При нажатии кнопки «Измерение расстояния» (**рис. 1/6**) включается метка цели (**рис. 3/9**). Слежение за измеряемым объектом выполняется с помощью метки цели. При отпускании кнопки «Измерение расстояния» (**рис. 1/6**) начинается измерение. Максимум через 1 секунду на дисплее в течение примерно 3 секунд отображается измеренное расстояние (**рис. 3/10**). Если измерение не состоялось, поскольку превышена дальность или недостаточное отражение объекта, это отображается четырьмя штрихами « _ _ _ _ ». Можно сразу же выполнить новое измерение. С пропаданием индикации измеритель расстояния автоматически выключается.

Режим сканирования

С помощью своего дальномера ZEISS Victory RF вы можете выполнять измерения в непрерывном режиме (в режиме сканирования). Для этого нажмите кнопку «Измерение расстояния» (**рис. 1/6**) и удерживайте ее нажатой дольше 3 секунд. Устройство переключается в режим сканирования и выполняет непрерывные измерения. Если отпустить кнопку измерения, непрерывный режим заканчивается. Это видно по индикатору расстояния, на котором примерно каждые 1,5 секунды будут появляться новые результаты измерения. Режим сканирования удобен при измерении мелких или подвижных целей.

Точность измерения расстояния

Точность измерения расстояния составляет до +/- 1 метра/ярда. Максимальная дальность в соответствии с техническими характеристиками достигается при благоприятных условиях окружающей среды.

На дальность влияют следующие факторы:

Таблица 4:

	Дальность увеличивается при следующих условиях	Дальность уменьшается при следующих условиях
Атмосферные условия	Четкая видимость	Дым, туман
Яркость	Незначительная яркость	Высокая яркость (солнце)
Цвет объекта	Белый цвет объекта	Черный цвет объекта
Угол по отношению к поверхности объекта	Угол 90° (прямой угол)	Острый угол
Структура объекта	Однородная структура (цит, стена)	Неоднородная структура (кусты, деревья)

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Бинокль обработан покрытием ZEISS LotuTec®. Эффективный защитный слой на поверхности линз ощутимо уменьшает загрязнение благодаря особо гладкой поверхности и связанному с этим водоталкивающему эффекту. Все типы загрязнений меньше накапливаются и удаляются быстро и легко без всяких разводов. К тому же, покрытие LotuTec устойчивое и износостойкое.

Крупные частицы грязи на линзах (например, песок) не следует стирать, а только сдувать или сметать волосистой кисточкой. При использовании на поверхности линз со временем могут появиться отпечатки пальцев. Самый простой способ чистки линз: подышать на них и протереть чистой салфеткой для чистки оптики. Для предохранения от образования грибкового налета на оптике, особенно в тропических условиях, бинокль необходимо хранить в сухом месте, обеспечивая постоянную вентиляцию внешних поверхностей линз. Какой-либо иной вид ухода для Вашего бинокля ZEISS Victory RF не требуется.

Изделие следует чистить сухой салфеткой, необходимо избегать использования жидкостей и чистящих средств. Чистить устройство следует в выключенном состоянии.

Ни в коем случае нельзя самостоятельно вскрывать устройство. При разборке могут возникнуть повреждения, которые не покрываются условиями гарантии.

При необходимости ремонта обращайтесь в наши центры обслуживания клиентов. Клиенты могут обращаться в нашу службу сервиса с любыми возможными вопросами с понедельника по пятницу с 8.00 до 18.00 часов (среднеевропейское время).

Тел.: +49 (0) 64 41-4 67 61
Факс: +49 (0) 64 41-4 83 69
service.sportsoptics@zeiss.com

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ К ZEISS Victory RF

Если Вам понадобятся запасные части к Вашему биноклю, например, защитная крышка, обратитесь в Ваш специализированный магазин или в нашу клиентскую службу. Адреса сервисных центров в Вашей стране Вы сможете найти на сайте:

www.zeiss.com/sports-optics/service-points

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ БИНОКЛЯ ZEISS Victory RF*

www.zeiss.com/ru/sports-optics/binoculars-accessories

* Принадлежность не входит в программу поставки!

Имя ZEISS является синонимом надёжности и высокого качества. Поэтому мы – независимо от гарантийных обязательств продавца по отношению к покупателю – предоставляем на данное изделие ZEISS гарантию сроком десять лет.

С условиями гарантии можно ознакомиться по следующей ссылке: www.zeiss.com/sports-optics/premium-warranty-conditions

Зарегистрируйте свое изделие: www.zeiss.com/ru/sports-optics/product-registration

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в исполнение и комплект поставки, служащие техническому усовершенствованию. Мы не несем ответственности за недоразумения и опечатки.

Carl Zeiss Sports Optics GmbH
Группа ZEISS
Gloelstraße 3 – 5
35576 Wetzlar
Germany

www.zeiss.com/ru/sports-optics